

Guten Tag—Merhaba—Shalom—Salam  
 Bonjour—Hello—dzien dobry buongiorno  
 Buenas tardes—Dóbrý Dénj—boa tarde  
 Xin chào—Salemaleikum



WER OFFEN IST, KANN MEHR ERLEBEN.

Veranstaltungen im Odenwaldkreis  
 vom 20. September bis 8. Oktober 2013  
 Weitere Informationen unter:  
[www.dw-odenwald.de](http://www.dw-odenwald.de) oder [www.michelstadt.de](http://www.michelstadt.de)



## Grußwort der Koordinatoren: Stadt Michelstadt und Diakonisches Werk Odenwald

Liebe Odenwälderinnen und Odenwälder,

„Wer offen ist, kann mehr erleben“, lautet das diesjährige Motto der Interkulturellen Woche (IKW). Die Gemeinschaft mit Menschen aus unterschiedlichen Kulturen belebt und bereichert unseren Alltag. Das große Interesse an den Veranstaltungen der IKW in den letzten Jahren macht Mut und ist ein Hinweis darauf, dass wir auf dem Weg zu einer offenen Gesellschaft mit einer echten Willkommenskultur sind. Auf der anderen Seite erfahren wir immer wieder Rückschläge mit fremdenfeindlichen oder rassistischen Aktion, von denen auch der Odenwaldkreis nicht verschont bleibt.

Gerade auch deswegen ist es uns wichtig, dass die IKW auch in diesem Jahr wieder mit vielen Veranstaltungen im Odenwaldkreis durchgeführt wird. Mit der IKW verfolgen wir das Ziel einer Gesellschaft, die getragen ist

von gegenseitiger Anerkennung und dem Respekt vor kulturellen Unterschieden. Wir freuen uns auf kreative Events, tolle Musik, ernste Diskussionen, kulinarische Spezialitäten, intensiven Austausch und interessante Themen. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünschen wir viele neue Erlebnisse, Offenheit und interessante Begegnungen.



*Stephan Kelbert*

**Stephan Kelbert**  
 Bürgermeister der Stadt Michelstadt



*Bärbel Simon*

**Bärbel Simon**  
 Leiterin des Diakonischen Werkes Odenwald

Freitag  
**20. 9. 14 Uhr**

Info: Anni Resch  
 Städt. Kindergärten  
 06061 925421

### Weltkindertag—Sicherheitstag

Familienfest in Zusammenarbeit mit der Verkehrswacht Odenwald und der Sparkasse Odenwaldkreis

**Kindertagesstätte Bienenschwarm, Michelstadt, Heinr.-Keidel-Str. 11**

Freitag  
**20. 9. 15 Uhr**

Info: Katja Schley  
 AWO-MGH  
 06061 9423-30

### Internationales Kinderfest

Vorfürhungen und Aktivitäten für Kinder von 4 bis 14 Jahren  
 Kletterturm (wetterabhängig), Hüpfburg, Kinderschminken, Clown  
**AWO-Mehrgenerationenhaus, Michelstadt, Kellereibergstraße 4**



Samstag  
**21. 9. 18.30 Uhr**

Info: Dr. Detlef Eichberg  
 apo.luetzelbach@t-online.de

### Afrika zu Gast in Seckmauern

Konzert mit Billy Nankouma Konaté-Band:

Konatekounda & Hamana Tolon und Beiträge regionaler Chöre  
**„Alte“ katholische Kirche St. Margaretha, Seckmauern, Maihohl 3**



Samstag  
**21. 9. 17 Uhr**

Info:  
 Irmhild Rittmeyer  
 06061 969911

### Stolpersteinlauf des Bündnisses „Odenwald gegen Rechts“

mit zahlreichen Programmpunkten der über 10 Mitveranstalter

Runden-Sponsoring über 1 km durch die Innenstadt

Erlös ermöglicht Nachkommen der Nazi-Opfer den Besuch der Stadt

**Start und Ziel: Marktplatz Michelstadt**

